

В ожидании мальчик прислонился к стене, стараясь не думать о том, как разозлятся Дурсли, если проснутся и обнаружат, что его нет. Том, однако, в очередной раз доказал свою правоту, когда стена, на которую он опирался, начала сдвигаться за его спиной. Он отошел как раз вовремя, чтобы образовался проем, и группа странно одетых мужчин и женщин проследовала в паб, не обращая внимания на его присутствие.

Ловко перешагнув через щель, он попал на почти пустую Аллею Диагоналей. Днем здесь было шумно, ведьмы и волшебники делали покупки в многочисленных магазинах, предлагавших свои товары. В это время большинство из них были закрыты, а публика практически отсутствовала. Однако несколько мест оставались открытыми, и, к счастью, одно из таких мест было тем, что нужно Гарри. Чтобы успешно осуществить задуманное, ему нужны были деньги, которых у него никогда не было.

Том снова заверил его, что Гринготтс сможет помочь ему с этим. Он объяснил это довольно туманно, но был уверен, что у Гарри уже есть счет в этом банке. При дальнейших расспросах Том был неуловим и пояснил, что ему мало что известно о том, что могло быть у Гарри.

Гарри подозревал, что любое состояние, которое у него есть, было оставлено ему родителями, и Том не захотел обсуждать эту тему. Он сказал, что об этом он узнает, когда подрастет, а сейчас он слишком мал, чтобы понимать. Гарри не был доволен таким ответом, но на данный момент у него были другие дела, на которых нужно было сосредоточиться. Он провел пять лет, ничего не зная о своих родителях, и при необходимости мог бы подождать и дольше, хотя и не хотел этого делать.

"Банк, Гарри. Ты должен попасть в банк", - вмешался в его мысли Том.

Гарри шел по аллее, из-за недостатка света невозможно было прочитать ни одной вывески на магазине. Но это не имело значения. Нужное ему здание было самым большим из всех и выделялось среди остальных белым камнем и большими колоннами, поддерживающими его.

"Может, мне просто рассказать гоблинам о Дурслях?"

"От этого не будет никакого толку, Гарри", - вздохнул Том. "Гоблины не пожалеют ни тебя, ни любого волшебника. Все, что ты для них - золото. Это все, что волнует этих существ".

Гарри сглотнул, кивнул и вошел в банк через двойные двери, не обращая внимания на зловещее предупреждение, вырезанное на стене. Он пришел не для того, чтобы украсть то, что ему не принадлежит, так что беспокоиться не стоило. Однако это не мешало ему продолжать волноваться. Он находился там, где не должен был находиться, и это беспокоило его больше всего.

Он отмахнулся от этих мыслей, любуясь величием здания. Полы были выложены мрамором, с каждой стороны аккуратно выстроились ряды столов, ведущие к главному операционисту. К его облегчению, в банке, похоже, не было ни одного клиента, и он осторожно направился в другой конец комнаты, не обращая внимания на вопросительные взгляды странных маленьких

существ.

"Будь вежлив, Гарри, но будь сильным и уважительным. Гоблины знают только силу и воспользуются любой слабостью, которую ты им покажешь", - в тысячный раз напомнил ему Том.

Гарри подошёл к столу в конце комнаты и встал так высоко, как только позволяла его маленькая семилетняя фигура.

"Я хотел бы снять деньги из моего хранилища", - попросил он.

Гоблин сузил глаза и устремил на него пристальный взгляд.

"Имя?" - просто спросил он.

"Гарри Поттер", - ответил мальчик, чувствуя облегчение от того, что в его голосе не было заметно нервозности.

На мгновение Гарри мог поклясться, что глаза гоблина расширились от узнавания, но когда он присмотрелся, то понял, что это не так.

"А у Гарри Поттера есть ключ?"

Гарри покачал головой.

"Полагаю, он был потерян.

Гоблин раздраженно зарычал. Небрежное отношение к своим финансам - не то, с чем они легко мирятся.

"Можно найти замену, стоимость которой будет вычтена из вашего хранилища", - объяснил гоблин.

Гарри понимающе кивнул.

"Но сначала мне нужно доказать, что вы действительно тот, за кого себя выдаете. Пройди сюда, Гарри Поттер, - проворчал гоблин, жестом указывая на стол справа от него.

Гарри подчинился и подождал, пока существо присоединится к нему.

"Мне понадобится образец вашей крови, - настаивал гоблин, протягивая юноше короткое острое лезвие. "Учти, юноша, кровь не лжет. Если обнаружится, что у вас ее не хватает, наказание будет самым суровым".

Гарри облизал внезапно пересохшие губы, принимая клинок.

"Достаточно одной капли".

Он уколол палец, не обращая внимания на колющую боль, которая пронзила руку, когда из ранки вытекло небольшое количество крови. Гоблин выхватил лезвие из его руки и вытер им почерневший язык. Некоторое время он молчал, проводя лезвием по своему рту, а затем почти неохотно кивнул.

"Очень хорошо, мистер Поттер. Похоже, вы говорите правду. Позвольте мне проводить вас в ваше хранилище. Но сначала я должен достать для вас ключ".

Гоблин исчез и вернулся через несколько мгновений. Гарри ничего не сказал, пока его вели через боковую дверь к тому, что выглядело как магловские американские горки. Без предупреждения тележка взлетела с такой скоростью, что у Гарри возникло ощущение, будто его желудок остался позади. Привыкнув к движению, он обнаружил, что оно настолько же захватывающее, насколько и пугающее, и это ощущение ему понравилось.

"Хранилище 687", - объявил гоблин, когда тележка резко остановилась.

Гарри выбрался из него на нетвёрдых ногах и последовал за гоблином к большой двери, которая была спрятана в пещерной щели в казавшейся неприступной каменной стене.

"Это вы должны вставить ключ в замок, мистер Поттер", - проинструктировало существо, вручая мальчику маленький, но богато украшенный золотой ключик.

Он подошёл к двери и заметил, что на ней, похоже, был изображён какой-то герб. Два крылатых существа стояли по обе стороны большого щита, украшенного непонятными ему письменами, символами и рисунками. Покачав головой, он вставил ключ в замок, расположенный чуть ниже, и повернул его, после чего отступил назад, когда дверь со стоном распахнулась.

Его глаза расширились в недоумении, когда он увидел богатство, выставленное внутри. Груды золотых монет, которые он не узнал, заполняли большую часть комнаты, а также груды серебра и бронзы. Он ничего не знал ни о деньгах волшебников, ни о деньгах маглов, но даже ему было ясно, что их здесь немало.

"Сколько здесь всего?" - спросил он, задыхаясь.

"Ваше общее состояние составляет около 47 000 галлеонов, мистер Поттер", - хмуро ответил гoblin. "Большая часть семейного богатства была неудачно вложена и потеряна. Однако вы все равно довольно богаты. Если вы будете бережно относиться к нему, то сможете жить безбедно".

"А сколько было раньше?" спросил Гарри.

"В самом ценном хранилище когда-то находилось 317 000 галеонов. Как я уже сказал, ваши предки были довольно небрежны в своих начинаниях, и это отразилось на том, что осталось".

"Откуда все это взялось?"

"Большая часть досталась благодаря выгодным бракам, а один из ваших предков изобрел довольно известный тоник для волос. За последние поколения состояние неуклонно уменьшалось. Я бы посоветовал вам не следовать их примеру. Может быть, сделаете что-нибудь, чтобы пополнить растраченное".

Гарри сглотнул раздражение, вызванное укором в адрес его семьи.

"Вы знаете мою семью?"

Гoblin издал звук, который можно было расценить как смех.

"Я гoblin, мистер Поттер. Уверяю вас, я нахожусь в самом низу списка тех, кто посещает мероприятия волшебников".

"О, - разочарованно вздохнул Гарри. "Я просто думал, что..."

"Ну, вы ошибались. А теперь, ты планируешь взять с собой золото?" - спросило существо, протягивая пустой мешок с эмблемой банка, пришитой спереди.

Гарри взял его и набрал несколько пригоршней золотых монет, но ощущение того, что он наконец-то владеет богатством, оказалось не таким приятным, как он думал. Золото было не более чем средством достижения цели, и он понял, что оно мало что для него значит. Да, он был богат, гораздо больше, чем мог себе представить, но что в этом хорошего?

Эти мысли не давали ему покоя, пока он проделывал обратный путь в тележке, а у банка с ним прощались неприятное существо.

"У меня есть", - пробормотал Гарри, изо всех сил стараясь забыть о своем пребывании в банке.

"Отличная работа, Гарри", - похвалил Том. "Теперь мы можем приступить. В первую очередь мы должны обеспечить тебе постоянный запас еды, чтобы ты больше никогда не испытывал голода".

"И куда мне за этим идти?"

"В Ноктюрн-аллее есть магазин, где это можно сделать, а потом нам нужно сделать еще несколько остановок. Это только начало. С этого момента для тебя все изменится".

<http://tl.rulate.ru/book/100780/3450814>